

Panasonic®

Operating Instructions

دفتريچه راهنما روش استفاده

تعليمات التشغيل

Pop-Up Toaster (Household Use)

توستر (برای استفاده خانگی)

محمصة الخبز الكهربائية (استعمال منزلي)

Model No. **NT-GP1**

English

فارسی

عربي

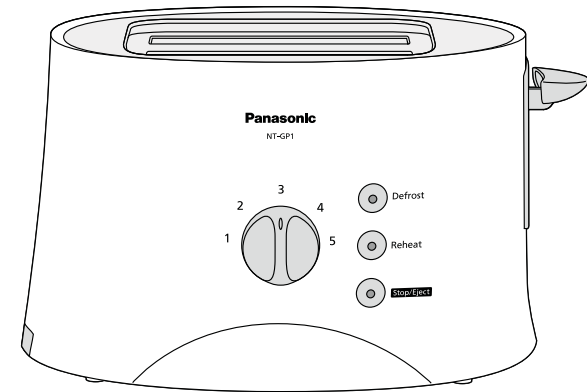
Panasonic Taiwan Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net>

Printed in China

TZ50Y107
F1011S0

WTC · WTB · WTZ



Contents

	Page
Safety Precautions	4
Parts Names	8
How to Use	9
How to Clean / Troubleshooting	10
Specifications	11

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the appliance correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" (Page 4-7)**.
- Please keep this Operating Instructions for future use.

مُندرجات

صفحة	
12	نکات ایمنی
16	اسامی اجزاء
17	روش استفاده
18	نحوه تمیزکردن / عیب‌یابی
19	مشخصات فنی

از شما برای خرید و انتخاب محصول پاناسونیک تشکر می‌کنیم.

- این محصول فقط برای مصرف خانگی ساخته شده است.
- لطفاً برای ایمنی و استفاده‌ی درست از دستگاه، دستورالعمل‌ها را به دقت بخوانید.
- لطفاً قبل از استفاده از این دستگاه **حتماً به صفحه «نکات ایمنی» توجه کنید. (صفحه 12-15)**
- لطفاً دفترچه راهنمای روش استفاده را برای استفاده در آینده نگهداری کنید.

المحتویات

الصفحة	
20	احتیاطات الامان
24	أسماء الأجزاء
25	كيفية الاستعمال
26	كيفية التنظيف / إكتشاف الأخطاء وإصلاحها
27	المواصفات



شكراً لك على شراء منتج بناسونيك.

- هذا المنتج مصمم للاستعمال للأغراض المنزلية فقط.
- يرجى قراءة هذه التعليمات بدقة وحذر من أجل استعمال الجهاز بشكل صحيح وأمن.
- قبل استعمال هذا المنتج يرجى إعطاء انتباه خاص إلى «احتیاطات الامان» (صفحة 20-23)
- يرجى الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه للاستعمال في المستقبل.

Safety Precautions Please make sure to follow these instructions

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.



 WARNING: Indicates serious injury or death.	 CAUTION: Indicates risk of injury or property damage.
--	--

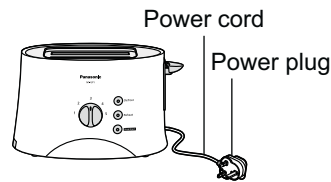
■ The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.	 This symbol indicates requirement that must be followed.
--	--


WARNING

The power cord and the power plug are handled correctly



-  ● **Do not damage the power cord or power plug.**
(It may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
(It may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)
→ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**
(It may cause an electric shock.)
- **Do not exceed voltage on the outlet and do not use alternate current other than listed on the appliance.**
(It may cause an electric shock or fire.)
 - Make sure the voltage supplied to the appliance is the same as your local supply.
 - Plugging other devices into the same outlet may cause an electric overheating.
-  ● **Insert the power plug firmly.**
(Otherwise it may cause an electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)



WARNING

-  ● **Clean the power plug regularly.**
(A soiled power plug may cause insufficient insulation due to the moisture, and may cause a fire.)

To prevent an accident, please ensure the following



-  ● **Do not immerse the appliance in water or splash it with water.**
(It may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**
(It may cause a fire, electric shock or injury.)
→ Please contact the service center for the repair.
- **The bread may burn, therefore do not use the appliance near or below flammable material such as curtains.**
(It may cause a fire.)
- **Do not put your hands or metal utensils into the insertion slots.**
(It may cause an electric shock.)
-  ● **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
(It may cause a burn, injury or electric shock.)
- **When abnormal or breaking down occur, discontinue using the appliance immediately and unplug.**
(It may cause smoking, fire or electric shock.)
e.g. for abnormal or breaking down
 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or power failure.
 - The main body is deformed or abnormally hot.
 - The appliance keeps heating after power is turned off.
 → Please unplug the appliance immediately and contact the service center for a check or a repair.

Safety Precautions


Please make sure to follow these instructions

CAUTION

To prevent a burn, please ensure the following



-  ● Do not touch heating elements such as main body, while the appliance is in use or after toasting.
The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
(The surfaces get hot during use which may cause a burn.)
-  ● Please unplug and allow the appliance to cool down before cleaning it.
 - Do not move the appliance while it is hot.

To prevent a fire or injury, please ensure the following

-  ● Do not leave the appliance unattended when it is in use.
 - When leaving itself, turn the power off.
- Do not put anything on or insert anything underneath the appliance.
(It may cause a discoloration, deformation, deterioration or fire.)
- Do not toast bread which has butter or jam on it.
- Do not toast other than the appropriate size of bread or deformed bread.
(P.8)
(It may cause a fire or malfunction.)
- Do not use the appliance on following places.
 - The place where is uneven surface, on non-heat-resistant carpet or table cloth etc.
 - The place where it may be splashed with water or near a heat source.
(It may cause an electric shock or leak.)
 - Near a wall or furniture.
(It may cause a discoloration or deformation.)
- Do not touch the appliance with wet hands.
(It may cause an electric shock.)

CAUTION

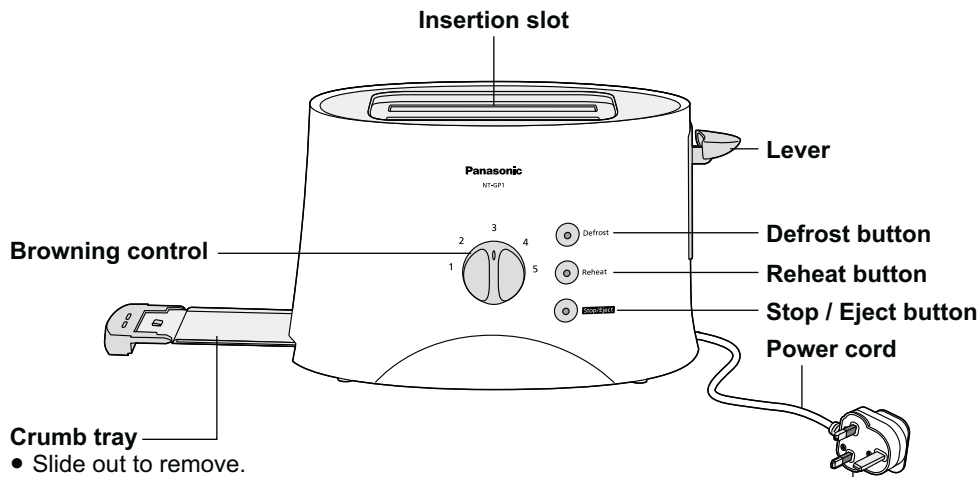
To prevent a fire or injury, please ensure the following

-  ● Make sure the crumb tray is set when using the appliance.
-  ● Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug.
Never pull the power cord.
(Otherwise it may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)
- Unplug the power plug when the appliance is not in use.
(Otherwise it may cause an electric shock, or fire due to electric leakage.)
- Make sure to clean the appliance after every use.
(Otherwise it may cause smoke or a fire.)

Important Information

- Do not drop the appliance to avoid damaging it.
- Do not turn on the appliance without breads in the insertion slots.
- Do not turn on the appliance with breads on top of the insertion slots.
- Do not toast other than breads such as bagels and pastries.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

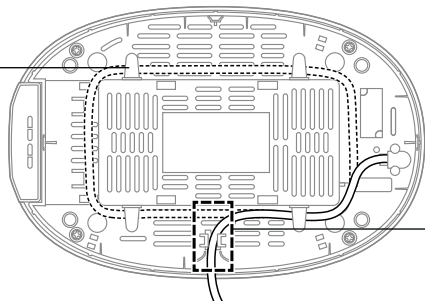
Parts Names



Crumb tray
• Slide out to remove.

Cord storage

- Store the power cord as illustrated. Do not set the power cord in the opposite direction. Before you store the power cord, clean the pop-up toaster as crumbs may spill out. (P.10)



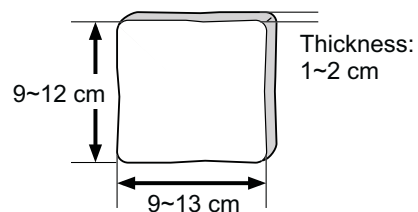
Power plug
* The shape of plug may be different from illustration.

- Before using the pop-up toaster, set the power cord in these places.

Note

- Smoke or smell occurs when using the pop-up toaster for the first time, it will not occur along usage.

Size of bread



- Insert the bread with the longer side facing down.
- If the bread is too large, thick, thin or bread with uneven surfaces, it may get jammed or caught inside of the pop-up toaster.
- If the bread is too small, it may get caught inside of the pop-up toaster or pop it up.

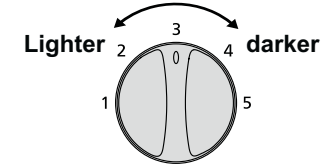
How to Use

1 Plug in and insert the slice(s) of bread into the insertion slots. Then adjust toasting color.

- Make sure the crumb tray is set in place.
- When toasting a slice of bread, use the either side of insertion slot.

Toasting color

- Adjust toasting color depending on your taste by turning the browning control. When toasting a slice of bread, color will be darker than that when toasting two slices of bread.
- Toasting color may vary depending on the thickness and type of bread, as well as the room temperature and moisture.



2 Lower the lever until it locks.

- Press any of the appropriate buttons within 30 seconds after lowering the lever down.

Defrost button

Press this button to defrost and toast the bread.



Reheat button

Press this button to reheat the bread

(Note: Browning control can not be applied to the Reheat function.)



Stop / Eject button

Press this button to cancel toasting the bread.



- The lever will not be locked unless the pop-up toaster is plugged in.
- The toast will pop up automatically and the pop-up toaster will turn off. If the toast do not pop up fully, lift the lever up manually.

When toasting consecutively

- When toasting bread consecutively for more than 4 cycles, rest the pop-up toaster for 1 minute after every 4 cycles.
- When toasting bread consecutively, toasting color may get lighter or darker.

How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Unplug and make sure the appliance is cooled down completely.

Note

- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash in a dishwasher.

Interior

Shake the main body lightly to allow crumbs inside to fall onto the crumb tray.

To avoid breaking down.

- Do not turn upside-down and shake.
- Do not insert any instruments into the insertion slots.

Exterior

Wipe with a well-wrung cloth.

Crumb Tray

Wash with diluted dish soap (neutral) and soft sponge.

Troubleshooting

- Please check the following points before arranging for service.

Problem

Cause

The lever does not lock when it is lowered.

- The power plug is not plugged in.
 - Plug it in firmly.
- Toasting bread consecutively.
 - Rest the pop-up toaster for 1 minute after every 4 cycles.

Defrost and reheat buttons do not work.

- The lever is not lowered.
 - Select either button after lowering the lever.
- The button is pushed more than 30 seconds later after lowering the lever.
 - Select either button within 30 seconds after lowering the lever.

Bread does not pop up after toasting is finished.

- The bread is deformed.
 - The bread is too large or too small.
 - The bread is too thick.
 - Lift the lever up manually.
- Use the appropriate size of the bread. (P.8)

Toasting color is too dark or too light.

- The browning control is not set appropriately.
- Toasting bread consecutively.
 - Rest the pop-up toaster for 1 minute after every 4 cycles.

Specifications

Power supply	See the label on the bottom of appliance
Power consumption	680 W
Dimensions (W × D × H) (approx.)	29.4 cm × 18.8 cm × 17.5 cm
Weight (approx.)	1.4 kg
Length of the power cord (approx.)	0.9 m

Note

You can identify the date of manufacturing by production number which is marked on back side of the unit.

Production number X XX xxx

Second and third digits : month (in number) 01--January, 02--February, ...12--December

First digit: year (last digit of the year in number) 0--2010, 1--2011, 2--2012

This operating instructions shall be kept as they contain important information.

In case of failure or damage

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

نکات ایمنی



لطفاً از این دستورالعمل‌ها اطمینان حاصل شود

به منظور جلوگیری از بروز حوادث و صدمات برای استفاده‌کننده از دستگاه یا افراد دیگر و جلوگیری از خسارت مالی، دستورالعمل‌های زیر را اجرا کنید.

■ نمودار زیر میزان آسیب ناشی از اشتباه عملکرد دستگاه را نشان می‌دهد.

 هشدار نمایانگر آسیب‌های جدی یا مرگ است.	 احتیاط نشانه خطر خسارت جانی و مالی.
---	--

■ نمادهای طبقه‌بندی‌شده که توضیحات آن به شرح زیر می‌باشد.

 این علامت، ممنوعیت را نشان می‌دهد.	 این علامت نشان‌دهنده نکته مهمی است که باید از آن پیروی کنید.
--	---

هشدار

لطفاً از سیم برق و دوشاخه درست استفاده کنید



● از آسیب رساندن به کابل برق و دوشاخه برق خودداری کنید. اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.

● هنگامی که کابل برق یا دوشاخه برق آسیب‌دیده یا زمانی که دوشاخه برق به درستی به پریز متصل نمی‌باشد، از دستگاه استفاده نکنید. (اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)
 ← اگر سیم برق آسیب ببیند، باید به منظور اجتناب از خطر توسط سازنده، تعمیرکار آن یا فردی مجرب، با قطعه مشابه آن تعویض شود.

● لطفاً با دست خیس دوشاخه را داخل یا خارج از پریز نکنید. (ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)

● از ولتاژ زیادتر استفاده نکنید و هرگز از دستگاه‌های تنظیم ولتاژ استفاده نکنید مگر آنهایی که نامشان در لیست دستگاه آمده است.

(باعث برق‌گرفتگی و آتش‌سوزی می‌شود.)

● اطمینان حاصل کنید که ولتاژ برقی که برای دستگاه استفاده می‌کنید، همان ولتاژ مورد نیاز دستگاه باشد.

● دوشاخه برق دستگاه دیگری را هم‌زمان به همان پریز وصل نکنید، ممکن است پریز بیش از حد گرم شود.

● دوشاخه برق را در پریز جا دهید. (ممکن است به دلیل گرم‌شدن اطراف پریز برق، شوک الکتریکی و آتش‌سوزی ایجاد شود.)

هشدار

● به طور مرتب دوشاخه برق را تمیز کنید. (دوشاخه برق کثیف ممکن است موجب ایجاد عایق ناکافی شود، که با رطوبت، باعث ایجاد آتش‌سوزی شود.)

● برای جلوگیری از بروز حادثه، لطفاً از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید

● دستگاه را داخل آب فرو نبرده، و به آن آب نپاشید. (اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)

● قطعات دستگاه را باز نکرده، تعمیر یا تغییری در آن ایجاد نکنید. (ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا جراحت شود.)
 ← لطفاً برای تعمیر دستگاه با نمایندگی تماس بگیرید.

● از آنجایی که احتمال سوختن نان وجود دارد، لطفاً از این دستگاه در کنار مواد قابل اشتعال مانند پرده استفاده نکنید. (ممکن است موجب آتش‌سوزی شود.)

● دست‌های خویشتن یا وسایل فلزی را داخل دریچه فرو نکنید. (ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)

● این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت‌نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایید. باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل نمایید. (ممکن است موجب سوختگی، جراحت یا برق‌گرفتگی شود.)

● اگر هنگام کارکردن با دستگاه، دستگاه خراب شد و یا از حالت عادی خارج شد، کار با دستگاه را قطع کرده و سریعاً دوشاخه برق را از پریز بکشید. (ممکن است موجب دودکردن، آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.)

نمونه‌هایی از حالت غیر عادی یا خرابی دستگاه

● دوشاخه برق و کابل برق به صورت غیر عادی داغ شود.

● کابل برق آسیب دیده یا خرابی برقی وجود دارد.

● بدنه دستگاه تغییر شکل دهد یا به صورت غیر عادی داغ شود.

● پس از خاموش شدن هم دستگاه برای مدتی داغ خواهد بود.

← لطفاً دستگاه را سریعاً از برق کشیده و برای بررسی یا تعمیر آن با نمایندگی تماس بگیرید.

نکات ایمنی

لطفاً از این دستورالعمل‌ها اطمینان حاصل شود

احتیاط

برای جلوگیری از سوختگی، از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید

- هنگام استفاده از دستگاه یا پس از توست کردن نان، به قسمت های داغ از جمله بدنه اصلی دست نزنید. که دمای قسمت های قابل لمس دستگاه می تواند بالا باشد. (گرم شدن روی دستگاه در هنگام استفاده ممکن است موجب آتش سوزی شود.)
- لطفاً قبل از تمیز کردن دستگاه، آن را از برق کشیده و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود. ● هنگامی که دستگاه داغ است آن را حرکت ندهید.

برای جلوگیری از آتش‌سوزی یا جراحات، لطفاً از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید

- هنگام دستگاه روشن است، از آن دور نشوید. ● اگر می خواهید از دستگاه دور شوید، دستگاه را خاموش کنید.
- هیچ چیزی را در زیر دستگاه قرار ندهید. (ممکن است موجب تغییر رنگ، تغییر شکل، تخریب یا آتش سوزی شود.)
- هنگامی که روی نان کره یا مریا مالیده اید، آنرا تست یا برشته نکنید.
- نان هایی که اندازه یا شکل نامناسب دارند را توست نکنید. (صفحه 16) (ممکن است باعث آتش سوزی یا نقص فنی بشود.)
- در مکان‌های زیر دستگاه توستر را قرار نداده و از آن استفاده نکنید.
 - در روی سطح ناهموار، فرش‌هایی که در برابر حرارت مقاوم نیستند، بر روی سفره یا رومیزی و غیره.
 - در مکان‌هایی که امکان پاشیدن آب بر روی دستگاه وجود داشته باشد یا نزدیک به منبع حرارتی. (ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)
 - در نزدیکی دیوار یا مبلمان. (ممکن است موجب تغییر رنگ یا تغییر شکل شود.)
- با دست خیس دستگاه را لمس نکنید. (ممکن است موجب برق‌گدازی شود.)

احتیاط

برای جلوگیری از آتش‌سوزی یا جراحات، لطفاً از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید

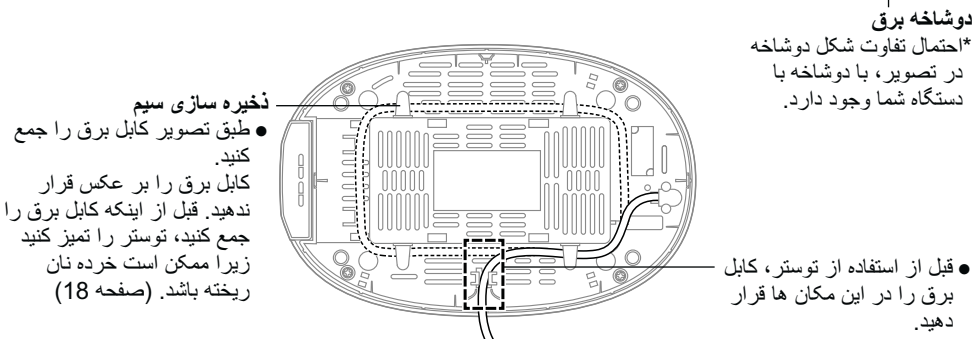
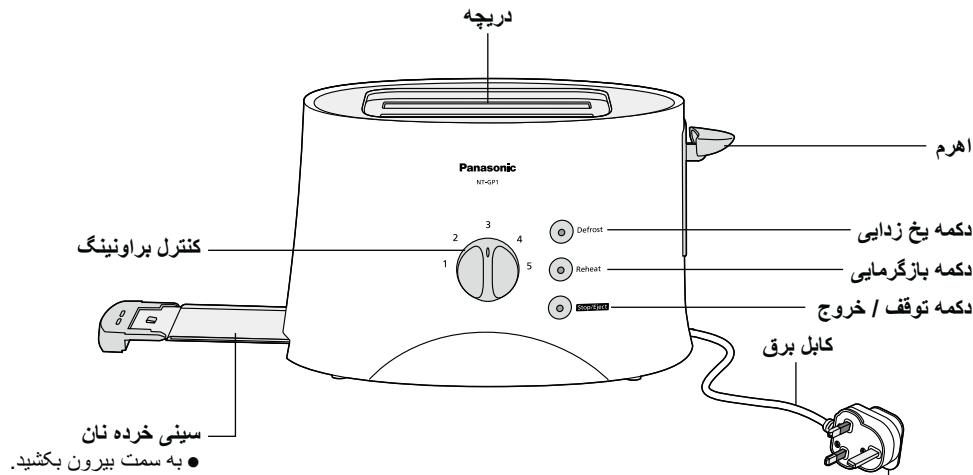
- هنگام استفاده از دستگاه اطمینان حاصل کنید که سینی خرده نان سر جای خود باشد.
- هنگام جداکردن دوشاخه برق از پریز، حتماً دوشاخه را در دست بگیرید و سپس جدا کنید. هرگز کابل برق را نکشید. (وگرنه اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه برق را از پریز جدا کنید. (وگرنه اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)
- از تمیزبودن دستگاه بعد از هر بار استفاده اطمینان حاصل کنید. (ممکن است موجب آتش‌سوزی یا دودکردن شود.)

اطلاعات مهم

- به منظور اجتناب از آسیب دیدن، دستگاه را زمین نزنید.
- هنگامی که نان در دریچه‌ها قرار ندارد، دستگاه را روشن نکنید.
- هنگامی که نان‌ها روی دریچه‌ها قرار دارند، دستگاه را روشن نکنید.
- انواع دیگر نان مانند نان حلقوی یا شیرینی‌ها را توست نکنید.
- این دستگاه دارای هیچ یک از تایمرهای خارجی و کنترل از راه دور نیست.

روش استفاده

اسامی اجزاء

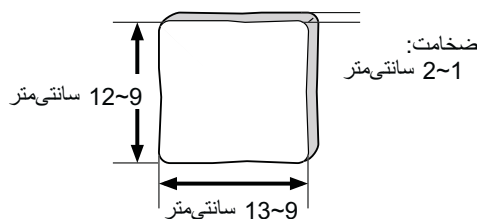


نکته

- هنگامی که برای اولین بار از توستر استفاده می کنید دود یا بویی به مشام خواهد رسید، چنین چیزی از آن پس دیگر رخ نخواهد داد.

اندازه نان

- نان را به نحوی وارد کنید که قسمت بزرگتر رو به پایین باشد.
- چنانچه نان بیش از حد بزرگ، کلفت، یا نازک بوده و یا دارای سطح ناصاف باشد، ممکن است داخل توستر جمع شده یا گیر کند.
- چنانچه نان بیش از حد کوچک باشد، ممکن است داخل توستر گیر کرده و یا بیرون زده شود.



1 دوشاخه را به پریز متصل کرده و برش (های) نان را درون درجه ها قرار دهید. سپس رنگ توست (میزان برشتهگی) را تنظیم نمایید.

- اطمینان حاصل کنید که سینی خرده نان سر جای خود باشد.
- هنگام توست کردن یک تکه نان، از یکی از درجه ها استفاده نمایید.

رنگ توست (میزان برشتهگی)

- با توجه به ذائقه خویش، رنگ توست (میزان برشتهگی) را با چرخاندن کنترل براونینگ تنظیم نمایید.
- هنگامی که یک تکه نان را توست می کنید، رنگ آن از حالتی که دو تکه نان را توست می کنید تیره تر می شود.
- ممکن است که رنگ توست (میزان برشتهگی) با توجه به ضخامت یا نوع نان و همچنین دما و رطوبت اتاق متفاوت باشد.

2 اهرم را پایین بیاورید تا قفل شود.

- ظرف مدت 30 ثانیه پس از پایین بردن اهرم، یکی از دکمه های مناسب را فشار دهید.

- دکمه یخ زدایی**
 برای یخ زدایی نان قبل از توست کردن این دکمه را فشار دهید.
- دکمه بازگرمایی**
 برای بازگرمایی نان این دکمه را فشار دهید. (نکته: کنترل براونینگ نمی تواند به عملکرد بازگرمایی اعمال شود.)
- دکمه توقف / خروج**
 برای لغو توست کردن نان این دکمه را فشار دهید.
- تا زمانی که توستر به برق متصل نباشد، اهرم قفل نمی شود.
- نان توست شده به صورت اتوماتیک بالا می پرد و توستر خاموش می شود. اگر نان توست شده با طور کامل بالا نپرید، اهرم را به طور دستی بالا بیاورید.

هنگام توست کردن متوالی

- هنگامی که می خواهید بیش از 4 بار به صورت متوالی نان توست کنید، پس از هر 4 مرتبه توست کردن، به مدت 1 دقیقه به توستر استراحت دهید.
- هنگامی که به صورت متوالی نان توست می کنید، رنگ توست ممکن است روشن یا تیره تر بشود.

برق ورودی	برچسب زیر دستگاه را ببینید
توان مصرفی	680 وات
ابعاد (عرض x عمق x ارتفاع) (به طور تقریبی)	29.4 سانتی‌متر x 18.8 سانتی‌متر x 17.5 سانتی‌متر
وزن (به طور تقریبی)	1.4 کیلوگرم
طول کابل برق (به طور تقریبی)	0.9 متر

نحوه تمیز کردن

- قبل از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
- دوشاخه را از پریز جدا کنید و اطمینان حاصل نمایید که دستگاه کاملاً خنک شود.

نکته

- از بنزین، تینر، الکل، سفید کننده، پودر براق کننده، برس فلزی یا نایلونی استفاده نکنید، در غیر این صورت سطح دستگاه آسیب می بیند.
- از ماشین ظرفشویی برای شستن آن استفاده نکنید.

داخلی

بدنه اصلی را به آرامی تکان دهید تا خرده نان های داخل آن درون سینی خرده نان بریزند.

- برای اجتناب از خرابی
- دستگاه را در حالت واژگون تکان ندهید.
- هیچ ابزاری را داخل دریچه ها نکنید.

خارجی

با دستمال نمناکی که خوب آب آن گرفته شده است تمیز شود.

سینی خرده نان

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

عیب‌یابی

- لطفاً نکات زیر را قبل از مراجعه برای تعمیر بررسی کنید.

علت

- دوشاخه برق به پریز متصل نیست.
- دوشاخه را محکم به پریز متصل کنید.
- توست کردن مداوم نان.
- پس از هر 4 مرتبه توست کردن، به مدت 1 دقیقه به توستر استراحت دهید.

مشکل

هنگامی که اهرم پایین برده می شود قفل نمی شود.

- اهرم پایین نمی رود.
- پس از پایین بردن اهرم، یکی از دکمه ها را انتخاب کنید.
- دکمه بیش از 30 ثانیه پس از پایین بردن اهرم فشار داده می شود.
- ظرف مدت 30 ثانیه پس از پایین بردن اهرم یکی از دکمه ها را انتخاب کنید.

دکمه های یخ زدایی و بازگرمایی کار نمی کنند.

- نان شکل نامناسبی دارد.
- نان بسیار بزرگ یا کوچک می باشد.
- نان بسیار ضخیم می باشد.
- اهرم را به صورت دستی بالا ببرید.
- از نان با اندازه مناسب استفاده کنید. (صفحه 16)

پس از اینکه توست کردن به اتمام رسید نان بالا نمی پرد.

- کنترل براونینگ درست تنظیم نشده است.
- توست کردن مداوم نان.
- پس از هر 4 مرتبه توست کردن، به مدت 1 دقیقه به توستر استراحت دهید.

رنگ توست (میزان برشته‌گی) بسیار تیره یا بسیار روشن است.

يرجى التأكد من اتباع هذه التعليمات

احتياطات الامان

من أجل منع الحوادث والجروح للمستخدم والأشخاص الآخرين وضرر الممتلكات، يرجى اتباع التعليمات في الأسفل.
■ الجداول التالية تبين درجة الخطر الذي يسببه التشغيل الخاطئ.

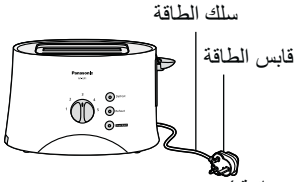
يرجى التأكد من اتباع هذه التعليمات	تنبيه !	يبين حدوث جروح خطيرة أو الموت.	تحذير !
------------------------------------	----------------	--------------------------------	----------------

■ الرموز مصنفة ومشروحة كما يلي.

هذا الرمز يبين حالة الممنوع.	!	هذا الرمز يبين متطلبات يجب اتباعها.	!
------------------------------	---	-------------------------------------	---

تحذير !

يرجى التعامل مع سلك الطاقة والقايس بشكل صحيح



! لا تضرر سلك الطاقة أو قايس الطاقة. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير في الدائرة الكهربائية.)

! لا تستعمل الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو قايس الطاقة متضرراً أو إذا كان قايس الطاقة موصولاً بشكل غير محكم مع فتحة مأخذ الطاقة. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير في الدائرة الكهربائية.)
← إذا تضرر سلك تزويد الطاقة، يجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل التصليح الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.

! لا توصل أو تنزع قايس الطاقة ويديك رطبة أو مبللة بالماء. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية.)

! لا تستعمل فلتية مأخذ تيار كهربائي ولا تستعمل تيار تبادلي غير التيار المدرج على الجهاز. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق.)
• تأكد من أن تزويد فلتية الجهاز هو نفس تزويد الفلتية المحلية في منطقتك.
• توصي أجهزة أخرى على نفس فتحة مأخذ الطاقة يمكن أن يسبب زيادة سخونة كهربائية.

! أدخل قايس الطاقة بشكل كامل ومحكم. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق سببه الحرارة التي يمكن أن تولد حول قايس الطاقة.)

تحذير !

! نظف قايس الطاقة بشكل منتظم. (قايس الطاقة المتسخ يمكن أن يسبب عزل غير كافي بسبب الرطوبة، ويمكن أن يسبب نشوب حريق.)

لمنع الحوادث، يرجى التأكد من التالي

! لا تغمر الجهاز بالماء أو ترش الجهاز بالماء. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير في الدائرة الكهربائية.)

! لا تفك أو تصلح أو تعدل الجهاز. (يمكن أن يسبب نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو جروح.)
← يرجى الاتصال بمركز الصيانة من أجل التصليح.

! يمكن أن يحترق الخبز، لذلك لا تستعمل الجهاز بالقرب من أو تحت مواد قابلة للاشتعال، مثل الستائر. (يمكن أن يسبب نشوب حريق.)

! لا تضع يديك أو الأواني المعدنية في فتحات الإدراج. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية.)

! هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. (يمكن أن يسبب حروق أو جروح أو صدمة كهربائية.)

! عند حدوث تشغيل غير عادي أو عطل، أوقف استعمال الجهاز فوراً وانزع القايس. (يمكن أن يسبب دخان أو حريق أو صدمة كهربائية.)

مثال على التشغيل غير العادي أو العطل
• يصبح قايس الطاقة وسلك الطاقة ساخنين جداً بشكل غير عادي.
• يحدث تضرر سلك الطاقة أو عطل بالطاقة.
• يتشوه الجسم الرئيسي أو يسخن بشكل غير عادي.
• يحتفظ الجهاز بالحرارة بعد إيقاف تشغيل الطاقة.

← يرجى نزع قايس الجهاز فوراً والاتصال بمركز الصيانة من أجل الفحص أو التصليح.

احتياطات الامان



لمنع الحروق يرجى التأكد من التالي

- لا تلمس عناصر التسخين مثل الهيكل الرئيسي، أثناء استعمال الجهاز أو بعد التحميص. يمكن أن تكون درجة حرارة الأسطح القابلة للوصول عالية أثناء تشغيل الجهاز. (إذا أصبحت الأسطح ساخنة أثناء الاستعمال يمكن أن تسبب حروق).



- يرجى نزع القابس وترك الجهاز حتى يبرد قبل تنظيفه.
- تجنب تحريك الجهاز وهو ساخن.



لمنع نشوب الحريق أو الجروح، يرجى التأكد من التالي

- لا تترك الجهاز دون إشراف عندما يكون في حالة استعمال.
- عند ترك الفرن بدون مراقبة، افصل الطاقة.



- لا تضع أي شيء على الجهاز أو تدخل أي شيء تحت الجهاز. (يمكن أن يسبب تغيير اللون أو تشوه أو تلف أو نشوب حريق).

- لا تحمص الخبز إذا كان مدهوناً بالزبدة أو المربى.

- تجنب القيام بتحميم خبز لا يضاهاي حجم الخبز المناسب أو تحميم الخبز المشوه. (صفحة 24) (فقد يسبب حريق أو تعطل).

- لا تستعمل الفرن في الأماكن التالية.

- المكان ذو السطح غير المستوى أو على سجادة غير مقاومة للحرارة أو قماش طاولة إلخ.
- المكان المرشوش بالماء أو بالقرب من مصدر حراري. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو تسرب).
- بالقرب من الحائط أو الأثاث. (يمكن أن يسبب تغيير اللون أو تشوه).

- لا تلمس الجهاز ويديك مبتلة. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية).



لمنع نشوب الحريق أو الجروح، يرجى التأكد من التالي

- تأكد من وضع درج فتات الخبز أثناء استخدام الجهاز.



- تأكد من مسك قابس الطاقة عند نزع الطاقة.
- لا تسحب مطلقاً سلك الطاقة.

(عكس ذلك يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير في الدائرة الكهربائية).

- انزع قابس الطاقة عند عدم استعمال الجهاز.
- (عكس ذلك يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تسرب في التيار الكهربائي).

- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل استعمال.
- (عكس ذلك يمكن أن يسبب دخان أو نشوب حريق).

معلومات هامة

- لا تقم بإسقاط الجهاز لتفادي تلفه.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون وجود خبز في فتحات الإدراج.
- لا تقم بتشغيل الجهاز مع وضع الخبز أعلى فتحات الإدراج.
- لا تقم بتحميم معجنات أخرى غير الخبز مثل الكعك والفتائر.
- هذا الجهاز غير مصمم للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي أو نظام وحدة تحكم عن بعد منفصلة.

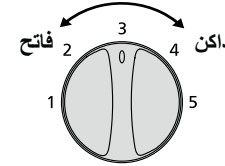
كيفية الاستعمال

1 قم بوضع وإدخال شريحة (شرائح) الخبز في فتحة الإدراج. ثم اضبط لون التحميص.

- تأكد من وضع درج فتات الخبز في مكانه.
- عند تحميص شريحة من الخبز استخدم فتحة الإدراج.

■ لون التحميص

- اضبط لون التحميص تبعاً للمذاق الخاص بك من خلال إدارة زر السيطرة على درجة التحميص.
- عند تحميص شريحة خبز، يكون اللون أدكن من تحميص شريحتين من الخبز.
- قد يختلف لون التحميص تبعاً سماكة الخبز ونوعه، بالإضافة إلى درجة حرارة الغرفة والرطوبة.



2 قم بتخفيض الرافعة حتى يتم إغلاقها في مكانها.

- اضغط أي من الأزرار المناسبة خلال 30 ثانية بعد تخفيض الرافعة.

■ زر التذويب

اضغط هذا الزر لفك تجميد الخبز قبل التحميص.

■ زر التسخين

اضغط هذا الزر لإعادة تسخين الخبز.

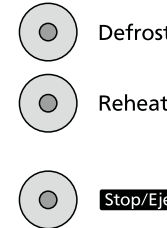
(ملاحظة: لا يمكن تطبيق السيطرة على درجة التحميص إلى ميزة إعادة التسخين.)

■ زر الإيقاف / الإخراج

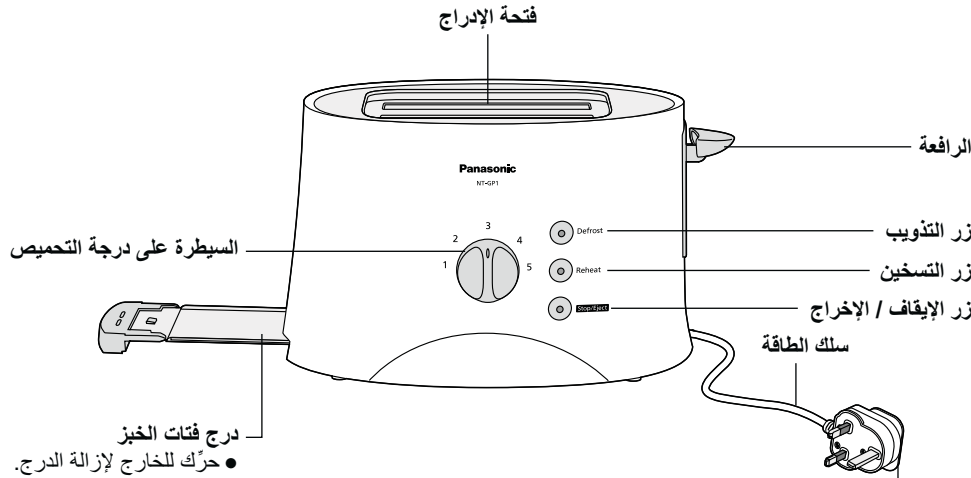
اضغط هذا الزر لإلغاء تحميص الخبز.

• لن يتم إغلاق الرافعة ما لم يتم توصيل قابس محمصة الخبز الكهربائية.

• سوف ينبثق الخبز المحمص تلقائياً ويتم إيقاف تشغيل محمصة الخبز الكهربائية. إذا لم ينبثق الخبز بالكامل، ارفع الرافعة يدوياً.

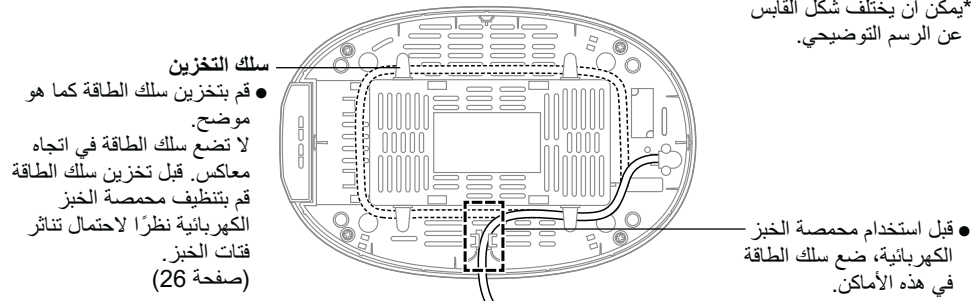


أسماء الأجزاء



■ قابس الطاقة

*يمكن أن يختلف شكل القابس عن الرسم التوضيحي.



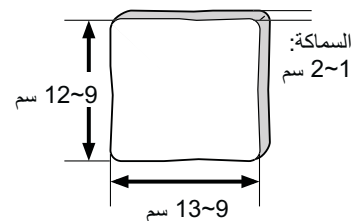
- قم بتخزين سلك الطاقة كما هو موضح.
- لا تضع سلك الطاقة في اتجاه معاكس. قبل تخزين سلك الطاقة قم بتنظيف محمصة الخبز الكهربائية نظراً لاحتمال تناثر فتات الخبز. (صفحة 26)

■ ملاحظة

- قد ينبعث دخان أو رائحة أثناء استخدام محمصة الخبز الكهربائية لأول مرة، لكن ذلك لن يتكرر مع الاستخدام.

■ حجم الخبز

- أدخل الخبز مع جعل الوجه الطويل مواجهاً لأسفل.
- إذا كان الخبز كبيراً جداً أو سميكاً أو كانت أسطح الخبز غير مستوية، فقد ينحشر الخبز أو يلتصق داخل محمصة الخبز الكهربائية.
- إذا كان الخبز صغيراً جداً، فقد يلتصق داخل محمصة الخبز الكهربائية أو يخرج منها.



تزويد الطاقة	راجع الملصق أسفل الجهاز
استهلاك الطاقة	680 وات
الأبعاد (عرض × عمق × الارتفاع) (تقريبي)	29.4 سم × 18.8 سم × 17.5 سم
الوزن (تقريبي)	1.4 كجم
طول سلك الطاقة (تقريبي)	0.9 متر

كيفية التنظيف

- قم بتنظيف الجهاز بعد الاستخدام.
- افصل قابس الطاقة وتأكد من أن الجهاز قد أصبح بارداً تماماً.

ملاحظة

- لا تستخدم البنزين أو التتر أو الكحول أو مادة مبيضة أو مسحوق ملمع، أو فرشاة معدنية أو فرشاة من النايلون، وإلا سيتعرض السطح للتلف.
- لا تقم بتنظيفه في غسالة الأطباق.

من الداخل

قم بهز الهيكل الرئيسي بخفة للسماح بفتات الخبز في الداخل بالسقوط في درج فتات الخبز.

- لتفادي الانكسار.
- تجنب قلب الجهاز وهزه.
- لا تدخل أية أدوات في فتحات الإدراج.

من الخارج

امسحها باستخدام قطعة قماش معصورة جيداً.

درج فتات الخبز

اغسلها باستخدام صابون أطباق مخفف (محايد) وإسفنجة ناعمة.

ملاحظة

يمكنك ان تعرف تاريخ التصنيع بواسطة رقم الانتاج المؤشر على الجانب الخلفي للجهاز.

رقم الانتاج XXX XXX

الرقم الاول : السنة (اخر رقم للسنة بالأرقام) 2010--0, 2011--1, 2012--2, 2013--3, 2014--4, 2015--5, 2016--6, 2017--7, 2018--8, 2019--9, 2020--0
الرقم الثاني والثالث: الشهر (بالأرقام) كانون الثاني --01, شباط--02, ... كانون الاول--12

يجب المحافظة على تعليمات التشغيل هذه لانها تحتوي على معلومات مهمة.

في حالة التقصير في التشغيل او التلف

لا تشغل أي جهاز عندما يكون سلك تزويد الطاقة او القابس متضرراً او بعد تعطل الجهاز او سقوط او تضرر الجهاز بأي شكل من الاشكال. ارجع الجهاز لاقرّب مركز خدمات متخصص من أجل الفحص او التصليح او التعديلات الكهربائية والميكانيكية.

إكتشاف الأخطاء وإصلاحها

- الرجاء التحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة.

السبب

- لم يتم توصيل قابس الطاقة.
- ← قم بتوصيله بإحكام.
- تحميل الخبز بشكل متتابع
- ← يجب إراحة محمصة الخبز الكهربائية لمدة 1 دقيقة بعد كل 4 دورات.

المشكلة

الرافعة لا تعمل عند تخفيضها.

- لم يتم تخفيض الرافعة.
- ← حدد أي من الزرين بعد تخفيض الرافعة.
- تم ضغط الزر بعد أكثر من 30 ثانية بعد تخفيض الرافعة.
- ← حدد أي من الزرين خلال 30 ثانية بعد تخفيض الرافعة.

زر التذويب وزر التسخين لا يعملان.

- الخبز مشوه.
- الخبز كبير جداً أو صغير جداً.
- الخبز سميك جداً.
- ← ارفع الرافعة يدوياً.
- استخدم الحجم المناسب من الخبز. (صفحة 24)

الخبز لا ينبثق بعد انتهاء التحميص.

- لم يتم ضبط زر السيطرة على درجة التحميص بشكل مناسب.
- تحميل الخبز بشكل متتابع
- ← يجب إراحة محمصة الخبز الكهربائية لمدة 1 دقيقة بعد كل 4 دورات.

لون التحميص فاتح جداً أو داكن جداً.